

Náležitosti a podmienky nákupu

1. ROZSAH PÔSOBNOSTI

1.1. Tieto náležitosti a podmienky nákupu: (ďalej aj „**zmluva**“) sa vzťahujú na všetky objednávky (i) vybavenia, dielov, materiálov, zásob a iného tovaru, ktorý sa predávajúci zaviazal dodávať na základe zmluvy („**výrobky**“), a služby, ktoré sa predávajúci zaviazal dodávať na základe zmluvy („**služby**“) (výrobky a služby označované ako „**dodávky**“), pre kupujúceho a jeho pridružené spoločnosti („**kupujúci**“). Odkazy v týchto náležitostiach a podmienkach nákupu a predaja výrobkov môžu v príslušných prípadoch znamenať licencovanie softvéru načítaného do výrobkov alebo dodávaného s nimi. Akékoľvek náležitosti a podmienky navrhnuté v cenovej ponuke predávajúceho, prijatí alebo v akomkoľvek potvrdení, faktúre alebo inej forme zo strany predávajúceho, ak nie sú výslovne prijaté podpismi zákonných zástupcov kupujúceho, ktoré dopĺňajú, odlišujú sa od podmienok uvedených v tomto dokumente alebo sú s nimi v rozpore, sa týmto odmietajú.

1.2. Ak predávajúci poverí subdodávateľov, musia byť títo vopred schválení kupujúcim a schválenie nesmie byť bezdôvodne zamietnuté. Ak má predávajúci v úmysle poveriť subdodávateľa plnením podstatnej časti objednávky kupujúceho, musí o tom vopred informovať kupujúceho. Predávajúci zaväzuje svojich subdodávateľov, aby potvrdili svoj výslovný súhlas s týmito nákupnými podmienkami alebo podmienkami, ktoré sú minimálne v súlade s týmito podmienkami vo všetkých podstatných ohľadoch, a dodržiavali ich. Predávajúci zodpovedá za všetky škody spôsobené subdodávateľmi.

1.3. Tieto nákupné podmienky sa zodpovedajúcim spôsobom uplatňujú na výkon práce a služieb. Ak boli dodané výrobky a služby, prijatie služieb sa vzťahuje len na výkon práce a prijatie služby, prijatie výrobkov sa vzťahuje len na výrobky, ale žiadne takéto prijatie nepredstavuje prijatie príslušných ostatných dodávok. Prípadné ďalšie práva, ktoré kupujúcemu vyplývajú z platných právnych predpisov alebo iných dohôd, zostávajú nedotknuté.

2. ZADÁVANIE OBJEDNÁVOK A TECHNICKÁ DOKUMENTÁCIA

2.1. Objednávky sa musia zadávať písomne, v textovej forme alebo sa môžu posielat' elektronickou formou. Predávajúci je povinný potvrdiť alebo zamietnuť objednávky kupujúceho do troch (3) pracovných dní písomne, v textovej alebo elektronickej forme. Akékoľvek objednávky, ktoré nie sú výslovne potvrdené alebo zamietnuté, sa považujú pre predávajúceho za prijaté a záväzné.

2.2. Ak sú k dispozícii špecifikácie, výkresy, elektronické modely alebo iná dokumentácia, v prípade pochybností majú prednosť údaje v najnovších špecifikáciách, výkresoch alebo modeloch poskytnutých kupujúcim.

3. DODANIE

3.1. Termín dodania alebo dátum plnenia uvedený v objednávke je pevným dátumom. Predstavuje dátum, kedy sa majú výrobky dodať na miesto určenia a kedy sa musia poskytnúť služby. Čas je podstatný a iný termín dodania je záväzný len s písomným súhlasom kupujúceho.

3.2. Kupujúci môže čas od času upraviť svoje harmonogramy dodávok, a pokiaľ nie je písomne dohodnuté inak, takéto zmeny v harmonograme nemajú vplyv na ceny objednaných dodávok.

3.3. Kupujúci nie je povinný prevziať čiastočné dodávky a/alebo predbežné dodávky alebo predbežné plnenia, pokiaľ nechýbajú len nevýznamné časti celej dodávky. Kupujúci môže odložiť platbu týkajúcu sa akýchkoľvek dodávok dodaných pred plánovaným termínom dodania alebo nad rámec uvedený pre takéto dodávky, alebo takéto dodávky vrátiť na náklady predávajúceho.

3.4. Predávajúci je povinný kupujúceho bezodkladne písomne informovať s uvedením dôvodov a predpokladaného oneskorenia, ak sa vyskytnú alebo sa môžu skonštatovať okolnosti, ktoré naznačujú, že dohodnutý dátum dodania alebo plnenia nie je možné splniť.

3.5. V prípade oneskorenia dodávky je kupujúci bez toho, aby bolo dotknuté právo požadovať ďalšiu náhradu škody alebo vypovedať objednávku, oprávnený požadovať náhradu škody vo výške 0,5 % hodnoty oneskorenej časti dodávky za každý deň omeškania. Kupujúci sa zaväzuje oznámiť predávajúcemu, že si vyhradzuje právo na náhradu škody, najneskôr do tridsiatich (30) pracovných dní od prijatia oneskorenej dodávky. Predávajúci odškodní kupujúceho za všetky straty, nároky, náhrady škôd a primerané náklady a výdavky priamo prisúditeľné predávajúcemu za nedodanie dodávok v termíne dodania.

3.6. Miestom plnenia sú priestory uvedené ako dodacia adresa v objednávke kupujúceho. Ak nie je dohodnuté inak, platí DDP (s dodaním, clo platené) „priestory kupujúceho“ podľa pravidiel INCOTERMS® 2020 Medzinárodnej obchodnej komory (ICC). Predávajúci musí dodržiavať špecifikácie kupujúceho na odoslanie výrobkov, najmä predpisy o preprave, balení a dodaní, podľa ich aktuálne platného znenia.

3.7. Balenie a označovanie výrobkov musí spĺňať požiadavky na kvalitu stanovené kupujúcim a aj inak spĺňať špecifikácie kupujúceho. Kupujúci nie je povinný vrátiť ani účtovať predávajúcemu žiadny obalový materiál (vrátane paliet). Všetky obalové materiály, ktoré sa vracajú, sú na riziko a náklady predávajúceho.

4. CENY A PLATBA

4.1. Cena uvedená v objednávke je záväzná a zostáva pevná a nezmenená. Zahŕňa všetky služby a doplnkové služby, pokiaľ nie sú spoplatnené osobitne, ktoré sú potrebné na realizáciu služieb, ktoré sa majú poskytovať, ako sú náklady na náradie, prepravu, clo, obalový materiál a jeho zber, prepravu na miesto použitia uvedené kupujúcim, ako aj všetky náklady na vykonanie montážnych a inštalačných prác na kľúč. Prípadné odchýlky, ako sú osobitné ťažkosti alebo dodanie/poskytnutie služieb, ktoré môžu viesť k vyšším platbám, musia byť pred prijatím objednávky osobitne odsúhlasené.

4.2. Faktúry musia obsahovať údaje z objednávky (číslo zmluvy/objednávky).

4.3. Faktúra sa vystaví po dodaní výrobku, poskytnutí služieb alebo, ak je to relevantné, po montáži alebo inštalácii. Platbu musí kupujúci uskutočniť vo vzájomne dohodnutej lehote splatnosti, od dátumu vystavenia faktúry, na základe prijatia faktúry.

4.4. Predávajúci nie je oprávnený postúpiť nároky alebo previesť práva na vymáhanie nárokov voči kupujúcemu bez predchádzajúceho písomného súhlasu kupujúceho.

4.5. Zápočet je povolený len vtedy, ak sú nároky predávajúceho voči kupujúcemu nesporné alebo ak bolo príslušným súdom vydané konečné rozhodnutie.

4.6. Platba nepredstavuje potvrdenie, že výrobky alebo služby boli poskytnuté v súlade s touto dohodou.

5. ZÁRUKA A PODPORA VÝROBKOV

5.1. Počas obdobia 36 (tridsiatich šiestich) mesiacov alebo akéhokoľvek dlhšieho zákonného obdobia po dodaní kupujúcemu predávajúci kupujúcemu a používateľom výrobkov zaručuje, že všetky výrobky poskytnuté v rámci objednávky sú a naďalej budú: (i) obchodovateľné; (ii) vhodné na určený účel; (iii) nové; (iv) bez chýb materiálu a spracovania; (v) bez chýb návrhu, ak návrh neposkytol kupujúci; (vi) vyrobené v prísnom súlade s dohodnutými špecifikáciami; (vii) bez záložných práv alebo vecných bremien vzťahujúcich sa na vlastníctvo; (viii) v súlade s požiadavkami príručky kvality pre dodávateľa kupujúceho a (ix) v rozsahu, v akom sú hardvéry, softvéry a/alebo firmvéry alebo výrobky, ktoré ich obsahujú, schopné presne spracúvať údaje o dátume/čase (okrem iného vrátane výpočtu, porovnávania a sekvencovania všetkých časov a

dátumov) a sú bez vírusov a iných zdrojov sieťového poškodenia (pre túto časť spoločne „**záruka na výrobky**“). Ak sa podľa objednávky vyžaduje, aby konkrétne výrobky fungovali ako systém, vyššie uvedená záruka sa aj na tieto výrobky vzťahuje ako na systém.

5.2. Kupujúci môže požadovať, aby predávajúci podľa uváženia kupujúceho urýchlene opravil alebo vymenil akékoľvek výrobky, ktoré porušujú záruku na výrobok. Kupujúci môže vrátiť výrobky najrýchlejším dostupným komerčným prepravcom na náklady predávajúceho a riziko straty. Výrobky vrátené kupujúcemu na základe tejto zmluvy budú odoslané na náklady a riziko straty predávajúceho a budú sprevádzané oznámením, v ktorom bude uvedené, či ide o náhradné nové výrobky alebo opravené originály, a budú naďalej kryté touto zárukou. Predávajúci vykoná prevzatie, kontrolu, analýzu a akúkoľvek inú činnosť potrebnú na vyhodnotenie toho, či sa na vrátené výrobky vzťahuje záruka na výrobky bez nákladov pre kupujúceho.

5.3. Bez ohľadu na akékoľvek iné ustanovenie a zákonné právne ustanovenia je okrem vyššie uvedeného predávajúci zodpovedný za skutočné náklady, výdavky a náhrady škôd kupujúceho súvisiace s výrobkami, ktoré nespĺňajú záruku na výrobky, alebo z nich vyplývajúce, okrem iného vrátane nákladov na prácu a iných nákladov súvisiacich s prepravou výrobkov, expedíciou, odstránením, demontážou, analýzou porúch, izoláciou, montážou, opätovnou inštaláciou, opätovnou kontrolou, dodatočnou montážou a všetkých ostatných nákladov na nápravné opatrenia, ktoré kupujúcemu vzniknú.

5.4. Predávajúci zaručuje kupujúcemu po dobu 36 mesiacov od prijatia služieb, že všetky služby poskytnuté na základe objednávky alebo v súvislosti s ňou: (i) sú, ak je to relevantné, vykonávané profesionálnym a odborným spôsobom a v súlade s aktuálnymi, primeranými a všeobecne uznávanými priemyselnými normami a postupmi personálom s príslušnou licenciou, školením, dohľadom a skúsenosťami v príslušných oblastiach a (ii) sú a v prípade potreby budú v súlade s dohodnutými špecifikáciami, požiadavkami na výkon a inými požiadavkami obsiahnutými v objednávke (ďalej len „**servisná záruka**“). Predávajúci súhlasí s tým, že v prípade, že predávajúci ktorúkoľvek zo služieb vykoná chybné, predávajúci tieto chybné služby vykoná znovu alebo ich opraví bez dodatočného poplatku. Bez ohľadu na akékoľvek iné ustanovenie je predávajúci okrem vyššie uvedeného zodpovedný za skutočné náklady, výdavky a náhrady škôd kupujúceho spojené so službami alebo vyplývajúce zo služieb, ktoré nespĺňajú záruku na služby.

5.5. S výnimkou povolení a/alebo licencií vyžadovaných zákonom alebo nariadením, ktoré musí získať kupujúci, predávajúci získa a udržiava (na vlastné náklady) všetky povolenia, licencie a iné formy dokumentácie vyžadované predávajúcim na dodržiavanie všetkých existujúcich vnútroštátnych, štátnych, provinčných alebo miestnych zákonov, vyhlášok a nariadení alebo takýchto predpisov iných vládnych organizácií, ktoré sa môžu vzťahovať na vykonávanie práce predávajúceho podľa tejto zmluvy. Kupujúci si vyhradzuje právo pred začatím akejkoľvek práce podľa tejto zmluvy skontrolovať a overiť všetky žiadosti, povolenia a licencie.

5.6. Predávajúci si na svoje náklady zachová schopnosť poskytovať a bude naďalej poskytovať podporu výrobkov v súvislosti s dodávkami po dobu desiatich (10) rokov od poslednej objednávky zadanej kupujúcim podľa tejto zmluvy.

6. MATERIÁLOVÉ CHYBY – KONTROLA

6.1. Kupujúci skontroluje prichádzajúce výrobky len z hľadiska zjavných chýb, poškodenia pri preprave, celistvosti a identity výrobkov. Kupujúci na takéto nedostatky upozorní v primeranej lehote po kontrole. Kupujúci si vyhradzuje právo vykonať podrobnejšiu kontrolu prichádzajúcich výrobkov. Ďalej kupujúci upozorní na nedostatky hneď, ako sa zistia v rámci bežného obchodného procesu. V tomto rozsahu sa predávajúci zrieka námietky voči oneskorenej kontrole a oznámeniu nedostatkov.

6.2. Predávajúci je povinný vykonávať kontroly kvality počas výroby a vykonávať výstupnú kontrolu výrobkov a podľa toho musí všetky dodávky dôkladne skontrolovať z hľadiska ich kvality.

6.3. Ak sa počas záručnej lehoty vyskytne opakujúca sa porucha vo várke, predávajúci znáša náklady na náhradné opatrenie, ktoré môže kupujúci vykonať podľa vlastného uváženia. Za opakujúcu sa poruchu vo várke sa považuje situácia, ak sa rovnaká chyba vyskytne najmenej v 33 % jedného typu várky dodaných výrobkov, pokiaľ nenesie za chybu zodpovednosť predávajúci. Toto neplatí pre náhradné diely a diely podliehajúce opotrebovaniu.

7. DUŠEVNÉ VLASTNÍCTVO

7.1. Existujúce duševné vlastníctvo znamená všetko duševné vlastníctvo iné ako nadobudnuté duševné vlastníctvo.

7.2. Nadobudnuté duševné vlastníctvo znamená všetko duševné vlastníctvo a hmatateľný produkt práce navrhnutý, vytvorený, získaný alebo prvýkrát uvedený do praxe v súvislosti s objednávkou.

7.3. Každá zmluvná strana si ponecháva svoje existujúce práva v rámci existujúceho duševného vlastníctva.

7.4. Kupujúci je vlastníkom celého nadobudnutého duševného vlastníctva. Predávajúci zverejní kupujúcemu všetko nadobudnuté duševné vlastníctvo. Ak sa dodanie výslovne nevyžaduje v objednávke, predávajúci dodá kupujúcemu všetko nadobudnuté duševné vlastníctvo na písomnú žiadosť kupujúceho. Predávajúci týmto neodvolateľne udeľuje kupujúcemu všetky práva, vlastnícke práva a vlastnícke podiely k všetkému nadobudnutému duševnému vlastníctvu. Predávajúci súhlasí s tým, že urobí všetko primerane potrebné na to, aby umožnil kupujúcemu zaisťiť a zdokonaľiť práva existujúceho duševného vlastníctva kupujúceho, okrem iného vrátane vykonávania konkrétnych pridelení vlastníckeho práva v rámci nadobudnutého duševného vlastníctva zo strany predávajúceho kupujúcemu a spolupráce s kupujúcim na náklady kupujúceho na obhajobu a presadzovanie práv kupujúceho v rámci akéhokoľvek takéhoto nadobudnutého duševného vlastníctva. Akékoľvek nadobudnuté duševné vlastníctvo pridelené kupujúcemu v súlade s objednávkou sa bude považovať za informácie kupujúceho chránené vlastníckymi právami (definované nižšie). V prípade akýchkoľvek autorských diel, ktoré nepatria do takýchto kategórií, predávajúci, ktorý zaručuje, že má na to právo, týmto prideliť kupujúcemu všetky práva, vlastnícke práva a vlastnícke podiely týkajúce sa akéhokoľvek autorského práva na takéto diela a vyhotoví alebo dá vyhotoviť na náklady kupujúceho akékoľvek dokumenty potrebné na ustanovenie vlastníctva kupujúceho týkajúceho sa takýchto autorských práv.

7.5. Predávajúci vyhlasuje a zaručuje, že predávajúci má dostatočné práva na všetky výrobky, služby a duševné vlastníctvo a iné položky, ktoré predávajúci používa alebo prevádza na kupujúceho v súvislosti s objednávkou, aby predávajúci mohol zákonne splniť objednávku.

7.6. Predávajúci týmto udeľuje kupujúcemu a pridruženým spoločnostiam kupujúceho celosvetovú, nevýhradnú, trvalú, plne platenú, neodvolateľnú, prevoditeľnú licenciu na existujúce duševné vlastníctvo (i) s cieľom používať, predávať, ponúkať na predaj, importovať, exportovať, kopírovať, prispôsobovať, vkladať, upravovať a vyrábať a dávať si vyrábať výrobky a služby a vytvárať odvodené diela (ii) s cieľom umožniť kupujúcemu uplatňovať nadobudnuté duševné vlastníctvo.

7.7. Predávajúci sa týmto neodvolateľne zrieka všetkých morálnych práv v rozsahu povolenom zákonom, všetkých práv na súkromie a publicitu a pod. týkajúcich sa všetkých výrobkov poskytnutých kupujúcemu a všetkých činností súvisiacich s objednávkou.

7.8. Predávajúci vyhlasuje a zaručuje, že pri plnení objednávky nebude poskytovať žiadny softvér (vrátane bezplatného softvéru, softvéru s otvoreným zdrojovým kódom, freewaru, softvéru podliehajúceho všeobecnej verejnej licencií alebo podobne) v akejkoľvek forme, ktorá podlieha akýmkoľvek záväzkom alebo podmienkam, ktoré by odôvodnene alebo predpokladane mohli poskytnúť zákonné právo na prístup k takémuto softvéru a/alebo zdrojovému kódu akejkoľvek tretej

strane alebo ktoré by inak mohli stanoviť akékoľvek obmedzenie alebo podmienku na používanie, reprodukciu, úpravu, distribúciu alebo prenos takéhoto softvéru zo strany kupujúceho.

7.9. S výnimkou prípadov výslovne povolených v tomto dokumente sa nič v objednávke nebude vykladať tak, že kupujúci udeľuje predávajúcemu licenciu alebo akékoľvek právo na používanie akéhokoľvek duševného vlastníctva kupujúceho inak ako pri plnení prác podľa objednávky.

7.10. Predávajúci oslobodzuje kupujúceho od akýchkoľvek nárokov tretích strán za porušenie práv duševného vlastníctva, ako sú patenty, autorské práva alebo práva na ochranné známky, pokiaľ škoda nebola spôsobená zavinením predávajúceho alebo jeho pomocníkov alebo výkonných pomocníkov. Ak sú voči zmluvným stranám vznesené nároky z dôvodu porušenia majetkových práv, musia sa o tom navzájom bezodkladne informovať.

8. ODŠKODNENIE A ZODPOVEDNOSŤ ZA VÝROBKY

8.1. Predávajúci sa zaväzuje a súhlasí kedykoľvek obhajovať, chrániť, chrániť pred utrpením škôd a odškodňovať kupujúceho v súvislosti so všetkými stratami, náhradami škôd (okrem iného vrátane následných, náhodných, nepriamych, sankčných alebo exemplárnych náhrad škôd), záložnými právami, pokutami, sankciami, nedostatkami, rozsudkami, úrokmi, rozhodnutiami, záväzkami, nákladmi a výdavkami akéhokoľvek druhu (okrem iného vrátane primeraných poplatkov za právneho zástupcu a nákladov na vymáhanie akéhokoľvek práva na odškodnenie podľa tejto zmluvy a nákladov na obrátenie sa na akýchkoľvek poskytovateľov poistenia) (súhrnne „**straty**“) a v súvislosti s akýmikoľvek predmetmi sporu, žalobami, požiadavkami, súdnymi konaniami alebo nárokmi (vrátane tých za stratu, škodu [vrátane škody na majetku] a zranenie osôb [vrátane smrti]), či už zahŕňajúcich, alebo nezahŕňajúcich nárok tretej strany (súhrnne „**nároky**“) vyplývajúcimi z: (i) akéhokoľvek konania, chyby, opomenutia, porušenia zákona, nedbanlivosti alebo úmyselného nesprávneho konania predávajúceho; (ii) výrobkov a služieb; (iii) akéhokoľvek porušenia akejkoľvek náležitosti alebo podmienky tejto zmluvy, vrátane objednávky, predávajúcim, bez ohľadu na to, akú formu tieto straty nadobudnú alebo (iv) akéhokoľvek nároku vyplývajúceho zo zodpovednosti za výrobok v súvislosti s dodávkami (okrem iného vrátane nárokov vyplývajúcich z objektívnej zodpovednosti, nedbanlivosti, porušenia výslovnej alebo predpokladanej záruky, skrytých chýb, konštrukčných chýb, výrobných chýb alebo chýb materiálu, nedôsledného varovania a chýb prevedenia) alebo s nimi súvisiacimi. Ak tak nariadi kupujúci, predávajúci sa bezodkladne postará o obhajobu všetkých nárokov, kupujúci si však vyhradzuje právo zúčastniť sa na akomkoľvek takomto nároku vznesenom voči kupujúcemu a/alebo ho kontrolovať. Predávajúci je priamo zodpovedný za okamžitú úhradu všetkých strát a bezodkladne uhradí všetky vyrovnania, rozsudky, poplatky za právnych zástupcov a iné výdavky, ktoré vzniknú. Predávajúci musí kupujúceho bezodkladne písomne informovať o akomkoľvek navrhovanom vyrovnaní nároku a nesmie bez predchádzajúceho písomného súhlasu kupujúceho vysporiadať alebo ohroziť akýkoľvek nárok alebo súhlas so zápisom rozsudku.

8.2. Dohody o odškodnení predávajúceho podľa tejto zmluvy zostávajú v plnej platnosti a účinnosti bez ohľadu na vypovedanie alebo vypršanie platnosti tejto zmluvy alebo objednávky podľa zmluvy. Predávajúci poskytne oznámenie o akomkoľvek nároku a všetky potrebné informácie a asistenciu, aby mohol predávajúci takýto nárok obhájiť alebo vyrovať. Vyššie uvedené ustanovenia o odškodnení neobmedzia ani neovplyvnia iné práva alebo povinnosti, ktoré by inak existovali v prospech odškodnených strán. Akékoľvek požiadavky na poistenie stanovené v tejto zmluve alebo v akejkoľvek dohode neobmedzujú vyššie uvedené odškodnenie.

8.3. BEZ OHĽADU NA AKÉKOĽVEK USTANOVENIA TEJTO OBJEDNÁVKY ALEBO ZÁKONA SA VÝSLOVNE DOHODLO, ŽE VÝŠKA ZODPOVEDNOSTI KUPUJÚCEHO NESMIE PREKROČIŤ NÁKUPNÚ CENU A KUPUJÚCI V ŽIADNOM PRÍPADE NEBUDE ZODPOVEDNÝ ZA AKÉKOĽVEK NEPRIAME, NÁSLEDNÉ, EXEMPLÁRNE ALEBO SANKČNÉ NÁHRADY ŠKÔD AKÉHOKOĽVEK DRUHU.

9. VYPOVEDANIE ZMLUVY

9.1. Kupujúci môže na základe svojho presvedčenia kedykoľvek celú túto zmluvu alebo jej časť vypovedať prostredníctvom písomného oznámenia predávajúcemu. V takom prípade bude jedinou povinnosťou kupujúceho zaplatiť za skompletizované dodávky, ktoré sa kupujúcemu dodajú. Bez ohľadu na to, čo je v predchádzajúcej vete protichodné, kupujúci nebude povinný zaplatiť za žiadne dodávky nad rámec toho, čo by bolo dodané kupujúcemu v „realizačnom období“ v rámci ukončených dodávok. Realizačné obdobie pre každú ukončenú dodávku sa začne po prijatí oznámenia kupujúceho o vypovedaní a skončí sa po uplynutí realizačného obdobia špecifikovaného pre dodávku. Ak pre dodávku nie je vyšpecifikované žiadne realizačné obdobie, realizačné obdobie bude dané ako primerané priemerné skutočné realizačné obdobie za bežných dodacích podmienok pre danú dodávku. V žiadnom prípade nebudú predávajúcemu splatné náklady spojené s nevykonanou prácou alebo očakávaným ziskom alebo režijnými nákladmi.

9.2. Dôvody na vypovedanie zmluvy kupujúcim sú: (i) predávajúci neposkytne dodávku alebo nevykoná služby v súlade s dohodnutými termínmi dodania alebo inak nedodrží objednávku a nenapraví takéto zlyhanie v primeranej lehote po prijatí písomného oznámenia o tejto skutočnosti, (ii) predávajúci nenapreduje s prácou až do takej miery, že je ohrozené plnenie objednávky, (iii) predávajúci v úpadku alebo platobnej neschopnosti požiada o súdne konanie alebo sa oň požiada proti nemu, alebo sa požiada o vymenovanie v prospech veriteľov alebo (iv) sa predávajúci dopúšťa akéhokoľvek iného porušenia tejto zmluvy.

9.3. Zmena kontroly zo strany predávajúceho sa považuje za uskutočnenú, ak dôjde priamo alebo nepriamo k zmene skutočného vlastníctva dvadsiatich piatich percent (25 %) alebo väčšieho množstva vlastníckych podielov predávajúceho. V prípade zmeny kontroly týkajúcej sa predávajúceho v prospech konkurenta kupujúceho má kupujúci právo ukončiť objednávku úplne alebo čiastočne s tridsaťdňovou (30) výpovednou lehotou.

10. MLČANLIVOSŤ

10.1. Zmluvné strany sa zaväzujú počas obdobia piatich (5) rokov od zverejnenia dodržiavať mlčanlivosť o akýchkoľvek informáciách klasifikovaných ako dôverné alebo informáciách, ktoré možno za iných okolností rozpoznať ako obchodné alebo firemné tajomstvá, a pokiaľ to nie je potrebné na dosiahnutie účelu dodávateľského vzťahu, ani tieto informácie nezaznamenávať ani ich neprezerádať, ani nepoužívať iným spôsobom. Povinnosť mlčanlivosti neplatí, ak sa obchodné alebo firemné tajomstvá stanú verejne známymi bez zavinenia druhej zmluvnej strany alebo ak zverejnenie takýchto informácií vyžaduje zákon, miestne príslušný súd alebo akýkoľvek vládny alebo regulačný orgán. Zmluvné strany zabezpečia prostredníctvom vhodných zmluvných dohôd so zamestnancami a zástupcami konajúcimi v ich mene, aby sa takéto osoby na dobu neurčitú zdržali akéhokoľvek osobného používania, šírenia alebo neoprávneného zaznamenávania takýchto obchodných a firemných tajomstiev.

10.2. Predávajúci sa môže odvolávať na svoje obchodné spojenie s kupujúcim vo svojej reklame len vtedy, ak kupujúci predtým takéto zverejnenie písomne odsúhlasil.

11. MAJETOK KUPUJÚCEHO

Všetky nástroje, vybavenie, matrice, meradlá, modely, výkresy alebo iné materiály dodané kupujúcim predávajúcemu alebo vyrobené predávajúcim na účely objednávky alebo zaplatené kupujúcim a všetky ich náhrady a materiály upevnené na nich alebo pripojené k nim sú a zostanú vlastníctvom kupujúceho. Všetok majetok kupujúceho a v prípade potreby každá jednotlivá položka bude predávajúcim jasne označená a inak primerane identifikovaná ako majetok kupujúceho, bude na náklady predávajúceho bezpečne uložená (oddelené a mimo majetku predávajúceho, ak je to možné) a bude udržiavaná bez akýchkoľvek záložných práv, nárokov, záťažní a záujmov tretích

strán. Predávajúci je zodpovedný za stratu a poškodenie majetku kupujúceho. Predávajúci nenahradí žiadny majetok za majetok kupujúceho, nedodá ani nesprístupní žiadnej tretej strane majetok kupujúceho alebo akýkoľvek majetok alebo výrobky vyvinuté, vyrobené alebo vytvorené pomocou akéhokoľvek majetku kupujúceho a nebude používať žiadny majetok kupujúceho alebo akýkoľvek majetok alebo tovar vyrobený, vyvinutý alebo vytvorený pomocou majetku kupujúceho okrem plnenia objednávok kupujúceho. Po dokončení objednávky predávajúcim alebo na písomnú žiadosť kupujúceho predávajúci kedykoľvek pripraví všetok majetok kupujúceho na odoslanie a dodá takýto majetok kupujúcemu v rovnakom stave, v akom ho predávajúci pôvodne prijal, s výnimkou primeraného opotrebovania. Kupujúci má právo kedykoľvek v rozumnom čase a na základe predchádzajúceho upozornenia vstúpiť do priestorov predávajúceho s cieľom skontrolovať všetok majetok kupujúceho a akýkoľvek majetok alebo tovar vyrobený, vyvinutý alebo vytvorený s pomocou majetku kupujúceho. Predávajúci nesie zodpovednosť za majetok kupujúceho tak, ako predávajúcemu ukladá zákon z dôvodu jeho pozície ako uschovávateľa. V prípade, že predávajúci nie je schopný dodať výrobky podľa tejto zmluvy, kupujúci môže na základe písomného oznámenia na seba delegovať vlastnícke právo na hotové diely, suroviny alebo práce v procese súvisiace s touto zmluvou a predávajúci dodá všetok takýto materiál a iný majetok kupujúceho na miesto alebo miesta mimo svojho zariadenia, ktoré môže kupujúci určiť.

12. DODÁVKA NÁHRADNÝCH DIELOV

12.1. Predávajúci sa zaväzuje dodávať náhradné diely pre výrobok po dobu minimálne 10 rokov od poslednej objednávky takéhoto výrobku.

12.2. Ak predávajúci vyradí jednotlivé komponenty, musí o tom kupujúceho bezodkladne informovať, najneskôr však 180 dní pred takýmto vyradením. Predávajúci potom udelí právo na poslednú objednávku počas takejto 180-dňovej lehoty a poskytne kupujúcemu bezplatnú podporu pri hľadaní alternatívnych zdrojov dodávok. Akékoľvek objednávky zadané pred takýmto 180-dňovým oznámením zostávajú nedotknuté.

13. PODNIKATEĽSKÉ SPRÁVANIE A DODRŽIAVANIE ZÁKONOV

Predávajúci vyhlasuje a zaručuje, že v súvislosti s touto zmluvou:

13.1. predávajúci musí a bude dodržiavať kódex správania alebo vyhlásenie o zásadách týkajúcich sa obchodného správania, etiky a dodržiavania predpisov, ktoré spĺňajú minimálne zásady a očakávania stanovené v Kódexe správania dodávateľa spoločnosti Regal Rexnord Corporation, ktorý je k dispozícii na stránke kupujúceho týkajúcej sa predávajúcich (<http://www.regalrexnord.com/Suppliers/>) („kódex správania dodávateľa“). Predávajúci musí mať zavedené systémy riadenia, nástroje a procesy, ktoré (i) zabezpečujú súlad s platnými zákonmi a predpismi a požiadavkami stanovenými v kódexe správania dodávateľa; (ii) podporujú povedomie o etických obchodných postupoch a záväzkoch k nim, okrem iného vrátane očakávaní stanovených v kódexe správania predávajúceho; (iii) uľahčujú včasné odhalenie, vyšetrowanie (vrátane spolupráce s akýmkoľvek vyšetrowaním iniciovaným kupujúcim, ktoré zahŕňa predávajúceho), zverejnenie (kupujúcemu a iným podľa potreby) a implementáciu nápravných opatrení v prípade porušenia zákonov, predpisov, tejto zmluvy, objednávky alebo očakávaní stanovených v kódexe správania predávajúceho a (iv) prostredníctvom ktorých poskytuje svojim zamestnancom školenie o požiadavkách na dodržiavanie predpisov vrátane očakávaní stanovených v kódexe správania dodávateľa.

13.2. Predávajúci musí dodržiavať všetky platné vnútroštátne, štátne, provinčné a miestne zákony, vyhlášky, pravidlá a nariadenia týkajúce sa boja proti korupcii alebo úplatkárstvu okrem iného vrátane právnych predpisov implementujúcich „Dohovor o boji s podplácaním zahraničných verejných činiteľov v medzinárodných obchodných transakciách Organizácie pre hospodársku

spoluprácu a rozvoj“ alebo iný dohovor o boji proti korupcii/úplatkárstvu, ako je napríklad Zákon o zahraničných korupčných praktikách (FCPA) v znení neskorších predpisov, bez ohľadu na to, či sa predávajúci nachádza v jurisdikcii Spojených štátov alebo Spojeného kráľovstva; predávajúci nesmie priamo ani nepriamo zaplatiť, ponúknuť, dať alebo sľúbiť, že zaplatí alebo dá, akúkoľvek časť peňazí alebo čokoľvek s hodnotou prijaté od kupujúceho verejnému činiteľovi alebo akejkoľvek osobe v rozpore s akýmkoľvek platným zákonom akejkoľvek krajiny týkajúcim sa boja proti korupcii alebo úplatkárstvu.

13.3. Predávajúci neponúkne ani neposkytne žiadnemu zamestnancovi, agentovi alebo zástupcovi kupujúceho žiadnu odmenu s cieľom zabezpečiť akýkoľvek obchod zo strany kupujúceho ovplyvnením takejto osoby s ohľadom na náležitosti, podmienky alebo plnenie akejkoľvek zmluvy s kupujúcim alebo objednávky zo strany kupujúceho. Akékoľvek porušenie tejto záruky je podstatným porušením každej zmluvy medzi kupujúcim a predávajúcim.

14. ŽIVOTNÉ PROSTREDIE, ZDRAVIE A BEZPEČNOSŤ (EHS)

14.1. Predávajúci zaistí, že všetky dodávky poskytnuté predávajúcim a akékoľvek iné činnosti alebo položky poskytnuté kupujúcemu podľa tejto zmluvy alebo objednávky budú v súlade so všetkými platnými vnútroštátnymi, štátnymi, provinčnými, zahraničnými a miestnymi zákonmi, vyhláškami, pravidlami a nariadeniami, ktoré sa týkajú: (i) regulácie znečisťujúcich látok; (ii) nakladania s odpadom a likvidácie, (iii) nebezpečných látok, okrem iného vrátane Smernice Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach („RoHS“) a Nariadenia európskeho parlamentu a rady (ES) č. 1907/2006 z 18. decembra 2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemikálií („REACH“); (iv) bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci vrátane bezpečnosti spotrebiteľských výrobkov, (v) akýchkoľvek iných vnútroštátnych, štátnych, provinčných, zahraničných a miestnych zákonov, vyhlášok, pravidiel, nariadení a princípov prirodzeného práva týkajúcich sa ochrany životného prostredia, zdravia a bezpečnosti v aktuálnom alebo v neskoršom znení (ďalej len „**zákony EHS**“).

14.2. Všetky správy o testoch predávajúceho alebo iné výsledky testov, ktoré sa týkajú testov vykonaných podľa zákonov EHS a súvisia s dodávkami alebo dodržiavaním zákonov EHS predávajúcim, sú a/alebo budú poskytnuté kupujúcemu tak, ako je uvedené v podmienkach objednávky, alebo ak to nie je uvedené v podmienkach objednávky, na požiadanie kupujúceho.

14.3. Predávajúci musí počas plnenia predávajúceho podľa tejto zmluvy a počas prítomnosti na pracoviskách kupujúceho dodržiavať štandardy kupujúceho týkajúce sa EHS okrem iného vrátane bezpečnostných pravidiel pracoviska kupujúceho; a ak predávajúci nie je schopný alebo ochotný takéto požiadavky dodržiavať, predávajúci môže objednávku zrušiť bez ďalšieho postihu.

14.4. Predávajúci kupujúceho oslobodí od nárokov, odškodní a bude chrániť pred utrpením škôd v súvislosti s akýmkoľvek stratami, nárokmi, konaniami alebo súdnymi spormi vrátane nákladov a poplatkov za právneho zástupcu vyplývajúcimi z porušenia tohto oddielu 14 alebo akýmkoľvek spôsobom súvisiacimi s takýmto porušením zo strany predávajúceho.

15. ZAMESTNANIE

Predávajúci musí dodržiavať všetky platné vnútroštátne, štátne, provinčné a miestne zákony, vyhlášky, pravidlá a nariadenia týkajúce sa postupov pri zamestnávaní vrátane tých, ktoré sa týkajú: (i) detskej práce – predávajúci bude dodržiavať všetky platné miestne a vnútroštátne zákony o detskej práci; (ii) nútenej práce – predávajúci nebude využívať nútenú prácu, nútenú prácu ako formu splatenia dlhu, väzenskú, vojenskú ani povinnú prácu; (iii) zneužívania práce – predávajúci bude dodržiavať všetky platné miestne a vnútroštátne zákony o zneužívaní zamestnancov a nebude fyzicky zneužívať slobodu združovania a právo na kolektívne vyjednávanie zamestnancov; (iv) moderného otroctva – predávajúci bude dodržiavať všetky platné miestne a vnútroštátne

zákony o slobode združovania a kolektívneho vyjednávania; (v) miezd a benefitov – predávajúci bude dodržiavať všetky platné miestne a vnútroštátne zákony o mzdách a benefitoch vrátane zákonov o minimálnej mzde a rovnakej odmene; (vi) pracovnej doby a nadčasov – predávajúci bude dodržiavať všetky platné miestne a vnútroštátne zákony o pracovnej dobe a nadčasoch.

16. OCHRANA OSOBNÝCH ÚDAJOV

Predávajúci musí dodržiavať všetky platné vnútroštátne, štátne, provinčné a miestne zákony, vyhlášky, pravidlá a nariadenia týkajúce sa ochrany osobných údajov, ktorými sa myslia zákony týkajúce sa ochrany osobných údajov, cezhraničného toku údajov alebo ochrany údajov. Kupujúci spracúva osobné údaje tak, ako je opísané v globálnych zásadách ochrany osobných údajov, ktoré môžete nájsť na webovej stránke: <https://www.regalrexnord.com/privacy>.

Predávajúci kupujúceho oslobodí od nárokov, odškodní a bude chrániť pred utrpením škôd v súvislosti s akýmkoľvek stratami, nárokmi, konaniami alebo súdnymi spormi vrátane nákladov a poplatkov za právneho zástupcu vyplývajúcimi z porušenia tohto oddielu 16 alebo akýmkoľvek spôsobom súvisiacimi s takýmto porušením zo strany predávajúceho.

17. ETIKA V DODÁVATEĽSKOM REŤAZCI

17.1. Predávajúci uznáva a zaväzuje sa dodržiavať povinnosti vyplývajúce z Doddovho-Frankovho zákona o reforme Wall Street a ochrane spotrebiteľa a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/821 zo 17. mája 2017, ktorým sa ustanovujú povinnosti náležitej starostlivosti v dodávateľskom reťazci dovozcov Únie dovážajúcich cín, tantal a volfrám, ich rudy a zlato („**nerasty z konfliktných oblastí**“) s pôvodom v oblastiach zasiahnutých konfliktom a vo vysokorizikových oblastiach, napríklad z Konžskej demokratickej republiky a susedných krajín. Predávajúci súhlasí s tým, že materiály a komponenty použité vo výrobkoch predávaných v rámci tejto zmluvy alebo používaných na výrobu výrobkov získava len z: (i) taviarní, ktoré boli certifikované ako bezkonfliktné v súlade so združením Electronics Industry Citizenship Coalition a/alebo celosvetovou iniciatívou pre elektronickú udržateľnosť („Global e-Sustainability“) alebo (ii) oblastí bez konfliktov (t. j. krajín, ktoré nie sú uvedené v konfliktnej zóne, ako je uvedené v predpisoch, či už v aktuálnom, alebo budúcom znení). Prípadne môže získavanie zdrojov kupujúci výslovne vopred písomne schváliť.

17.2. Predávajúci uznáva a zaväzuje sa podľa potreby dodržiavať povinnosti vyplývajúce z nemeckého zákona o dodávateľskom reťazci („*Gesetz über die unternehmerischen Sorgfaltspflichten zur Vermeidung von Menschenrechtsverletzungen in Lieferketten*“) a bezplatne podporovať kupujúceho pri plnení akýchkoľvek záväzkov, ktoré môžu kupujúcemu vzniknúť.

17.3. Predávajúci kupujúceho oslobodí od nárokov, odškodní a bude chrániť pred utrpením škôd v súvislosti s akýmkoľvek stratami, nárokmi, konaniami alebo súdnymi spormi vrátane nákladov a poplatkov za právneho zástupcu vyplývajúcimi z porušenia tohto oddielu 17 alebo akýmkoľvek spôsobom súvisiacimi s takýmto porušením zo strany predávajúceho.

18. DOKUMENTÁCIA A KONTROLA VÝVOZU

18.1. Predávajúci poskytne kupujúcemu všetky dokumenty, ktoré sú súčasťou dodania (ak je to relevantné, príručky, plány údržby, výkresy, rozmerové a dátové listy, zoznamy náhradných dielov atď.) v elektronickej podobe pre vnútroštátne transakcie aspoň v jazyku sídla kupujúceho alebo v angličtine, pre medzinárodné transakcie v oboch jazykoch, v jazyku sídla kupujúceho a v angličtine.

18.2. Predávajúci bude vo svojich obchodných dokumentoch kupujúceho informovať o akejkoľvek povinnosti získať povolenie na (opätovný) vývoz svojich výrobkov v súlade s vnútroštátnymi predpismi, predpismi EÚ, Spojeného kráľovstva, austrálskymi predpismi a predpismi USA o vývoze a colnými nariadeniami, ako aj o predpisoch o vývoze a colných nariadeniach krajiny pôvodu svojich výrobkov a surovín. Predávajúci musí na tento účel, prinajmenšom vo svojich cenových

ponukách, potvrdeniach objednávok a faktúrach, poskytnúť spolu s príslušnými položkami nasledujúce informácie:

- 18.2.1.** číslo vývozného zoznamu podľa dodatku AL vnútroštátnych predpisov o zahraničnom obchode kupujúceho alebo porovnateľné položky zoznamu platných vývozných zoznamov;
- 18.2.2.** pre výrobky z USA číslo ECCN (klasifikačné číslo na účely kontroly vývozu) podľa vývozných administratívnych nariadení USA (EAR);
- 18.2.3.** obchodný pôvod svojich výrobkov, surovín a častí svojich výrobkov vrátane technológie a softvéru;
- 18.2.4.** či boli výrobky prepravované cez USA, vyrobené a skladované v USA alebo vyrobené pomocou technológie pochádzajúcej z USA;
- 18.2.5.** štatistický kód komodity (kód HS) svojich výrobkov, ako aj kontaktnú osobu v tejto spoločnosti na objasnenie prípadných otázok, ktoré by sme mohli mať;
- 18.2.6.** ak výrobky alebo technické údaje vyžadujú na vývoz akúkoľvek licenciu okrem iného vrátane výrobkov s dvojakým použitím alebo výrobkov na vojenské účely.

18.3. Na žiadosť kupujúceho bude predávajúci kupujúceho informovať o všetkých ďalších údajoch o zahraničnom obchode týkajúcich sa zmluvných výrobkov a ich komponentov a kupujúceho bezodkladne (pred dodaním výrobkov v tejto súvislosti) písomne informovať o všetkých zmenách vyššie uvedených údajov. Ak sú výrobky označené označením pôvodu, dodávateľ musí poskytnúť dôkaz o kvalifikácii skutočného pôvodu.

18.4. Objednávka podlieha všetkým aktuálne platným zákonom, nariadeniam, predpisom a požiadavkám týkajúcim sa dovozu, kontroly vývozu a sankcií vrátane predpisov Spojených štátov amerických, ak sa uplatňujú. Tieto zákony a nariadenia sa však môžu z času na čas meniť, a to aj počas spracovania objednávky/plnenia zmluvy. Ak kupujúci nedostane potrebné alebo odporúčané licencie, povolenia alebo schválenia, dokonca aj v dôsledku nečinnosti príslušného štátneho orgánu, alebo ak sú takéto licencie, povolenia alebo schválenia zamietnuté alebo zrušené, alebo ak dôjde k zmene platných zákonov, nariadení, predpisov alebo požiadaviek, ktoré by kupujúcemu zakázali plniť akúkoľvek objednávku alebo by podľa primeraného úsudku podľa takýchto zákonov, nariadení, predpisov alebo požiadaviek inak kupujúceho vystavili riziku zodpovednosti, ak by objednávku splnil, je kupujúci oslobodený od všetkých povinností vyplývajúcich z objednávky bez penalizácie.

19. VYŠŠIA MOC A OBNOVA PO KATASTROFÁCH

19.1. Ani predávajúci, ani kupujúci nenesú zodpovednosť za škody za akékoľvek zlyhanie alebo oneskorenie pri plnení tejto zmluvy alebo akejkoľvek objednávky vyplývajúce z príčin mimo ich primeranej kontroly, ktoré môžu okrem iného zahŕňať nepredvídateľné udalosti, ako je zásah vyššej moci, konanie vlády, vojna, súdny príkaz, nepokoje, prírodné katastrofy a pracovné štrajky (ďalej len „**udalosť vyššej moci**“). V prípade udalosti vyššej moci môže kupujúci zrušiť svoj nákup akýchkoľvek dodávok dotknutých zlyhaním alebo oneskorením v plnení predávajúceho bez zodpovednosti voči nemu. Strana, ktorá musí znášať oneskorenie, musí druhú stranu na akúkoľvek takúto udalosť včas upozorniť a vynaloží všetko primerané úsilie na zabránenie príčine alebo jej odstránenie a obnovenie plnenia s minimálnym oneskorením. Na požiadanie kupujúceho strany spoločne vypracujú pohotovostný plán na riešenie potenciálneho vplyvu akejkoľvek takejto udalosti. Ak je zlyhanie alebo oneskorenie plnenia spôsobené udalosťou, ktorá ovplyvňuje ktoréhokoľvek dodávateľa predávajúceho, takéto zlyhanie alebo oneskorenie nie je ospravedliteľné, pokiaľ takéto udalosť nie je udalosťou vyššej moci a výrobok alebo služba, ktoré má takýto predávajúci poskytnúť, nie je predávajúci schopný včas získať z iných zdrojov na včasné doručenie kupujúcemu.

19.2. Predávajúci, ktorý je: (i) jediným zdrojom dodania alebo (ii) poskytuje dodávky, ktorých realizačné obdobie presahuje stodvadsať (120) dní, vypracuje a bude viesť plán obnovy po katastrofe. Plán obnovy po katastrofe musí zahŕňať stratégiu a opatrenia na obnovu a pokračovanie v podnikaní súvisiace s výrobou dodávok zo strany predávajúceho poskytovaných podľa tejto zmluvy v prípade katastrofy alebo núdzovej situácie s cieľom zabrániť prerušeniu dodania dodávok alebo ho obmedziť. Predávajúci poskytne kupujúcemu na požiadanie predávajúceho kópiu plánu obnovy po katastrofe.

20. PRÁVA NA VYKONANIE AUDITU

Kupujúci alebo jeho riadne oprávnený zástupca má po primeranom oznámení právo na audit dodržiavania ktoréhokoľvek ustanovenia tejto zmluvy v priestoroch predávajúceho alebo v priestoroch ktoréhokoľvek dodávateľa alebo subdodávateľa predávajúceho.

21. MIESTO PLNENIA, SÚDNA PRÍSLUŠNOSŤ A ROZHODNÉ PRÁVO, ČIASTOČNÁ NEPLATNOSŤ

21.1. Akékoľvek zmeny alebo doplnenia zmluvy medzi predávajúcim a kupujúcim sú platné len v písomnej forme. Platí to aj pre akékoľvek odchýlky od týchto náležitostí a podmienok nákupu a od tohto ustanovenia o písomnej forme.

21.2. Miestom plnenia pre všetky záväzky a práva vyplývajúce z tohto zmluvného vzťahu je obchodné sídlo kupujúceho, pokiaľ nie je v objednávke uvedené inak.

21.3. Súdna príslušnosť Pre všetky spory vrátane sporov nezmluvnej povahy, ktoré vyplývajú z tejto zmluvy, súvisia s ňou alebo sú s ňou spojené, bude príslušným súdom súd krajiny a mesta, v ktorom má kupujúci svoje oficiálne sídlo. Kupujúci je však tiež oprávnený podať žalobu na predávajúceho na súde príslušnom jeho miestu podnikania.

21.4. Rozhodné právo Všetky právne vzťahy medzi zmluvnými stranami sa riadia výlučne právom krajiny, v ktorej má kupujúci svoje hlavné miesto podnikania, s vylúčením jeho kolíznych právnych predpisov a Dohovoru Organizácie Spojených národov o zmluvách o medzinárodnej kúpe tovaru (CISG).

21.5. Iba kupujúci je oprávnený postúpiť, prideliť a previesť akékoľvek alebo všetky svoje práva a povinnosti v rámci tejto zmluvy na ktorúkoľvek zo svojich pridružených spoločností.

21.6. Ak by jednotlivé ustanovenia tejto zmluvy alebo dodacej transakcie boli alebo sa stali úplne alebo čiastočne neplatnými alebo nerealizovateľnými, nemá to vplyv na platnosť zvyšných ustanovení alebo zvyšných častí týchto ustanovení. Neplatné alebo nevykonateľné ustanovenie(-a) sa nahradí(-ia) ustanoveniami, ktorých právne a obchodné účinky sa čo najviac približujú dôsledkom neplatného(-ých) a nerealizovateľného(-ých) ustanovenia(-í), ak by bolo(-i) platné a realizovateľné.

Dodatok 1: Osobitné náležitosti a podmienky nákupu pre Francúzsko

Okrem vyššie uvedených zmluvných podmienok, ak má kupujúci sídlo vo Francúzsku, akýkoľvek vzťah medzi predávajúcim a kupujúcim podlieha nasledujúcim osobitným podmienkam:

3.5. V prípade omeškania dodávky je kupujúci bez toho, aby bolo dotknuté právo požadovať ďalšiu náhradu škody alebo ukončiť objednávku, oprávnený požadovať náhradu škody vo výške 0,5 % z oneskorenej časti dodávky za deň omeškania. Kupujúci sa zaväzuje oznámiť DODÁVATEĽOVI, že si vyhradzuje právo na náhradu škody, najneskôr do tridsiatich (30) pracovných dní od prijatia oneskorenej dodávky. Predávajúci odškodní kupujúceho za všetky straty, nároky, náhrady škôd a primerané náklady a výdavky priamo prísúditeľné predávajúcemu za nedodanie dodávok v termíne

dodania. V každom prípade sa bude uplatňovať náhrada škody v súlade s článkom L.441-17 francúzskeho obchodného zákonníka.

Oddiel 4.5. sa podľa francúzskeho práva neuplatňuje.

9.1. Kupujúci môže na základe svojho presvedčenia kedykoľvek vypovedať celú túto zmluvu alebo jej časť primeraným písomným oznámením predávajúcemu. V takom prípade bude jedinou povinnosťou kupujúceho zaplatiť za skompletizované dodávky, ktoré sa kupujúcemu dodajú. Bez ohľadu na to, čo je v predchádzajúcej vete protichodné, kupujúci nebude povinný zaplatiť za žiadne dodávky nad rámec toho, čo by bolo dodané kupujúcemu v „realizačnom období“ v rámci ukončených dodávok. Realizačné obdobie pre každú ukončenú dodávku sa začne po prijatí oznámenia kupujúceho o vypovedaní a skončí sa po uplynutí realizačného obdobia špecifikovaného pre dodávku. Ak pre dodávku nie je vyšpecifikované žiadne realizačné obdobie, realizačné obdobie bude dané ako primerané priemerné skutočné realizačné obdobie za bežných dodacích podmienok pre danú dodávku. V žiadnom prípade nebudú predávajúcemu splatné náklady spojené s nevykonanou prácou alebo očakávaným ziskom alebo režijnými nákladmi.

Oddiel 21.5. sa podľa francúzskeho práva neuplatňuje.

Všetky ostatné oddiely alebo ustanovenia náležitostí a podmienok nákupu zostávajú v plnej platnosti a uplatniteľné.

Dodatok 2: Osobitné náležitosti a podmienky nákupu pre Austráliu

Okrem vyššie uvedených zmluvných podmienok, ak má kupujúci sídlo v Austrálii, akýkoľvek vzťah medzi predávajúcim a kupujúcim podlieha nasledujúcim osobitným podmienkam:

Oddiel 8.1(ii) sa neuplatňuje.

Všetky ostatné oddiely alebo ustanovenia náležitostí a podmienok nákupu zostávajú v plnej platnosti a uplatniteľné.

Oddiel 9.1 sa vypúšťa a nahrádza sa nasledovným:

9.1. Kupujúci môže na základe svojho presvedčenia predávajúcemu kedykoľvek písomne vypovedať celú túto zmluvu alebo jej časť s 30-dňovou výpovednou lehotou. V takom prípade bude jedinou povinnosťou kupujúceho zaplatiť za skompletizované dodávky, ktoré sú predmetom objednávky poskytnutej kupujúcim predávajúcemu a prijatej predávajúcim písomne pred dátumom výpovede.

Dodatok 2: Osobitné náležitosti a podmienky nákupu pre Taliansko

Ako je uvedené v článku 1341 talianskeho občianskeho zákonníka, kupujúci výslovne schvaľuje nasledujúce články:

2. ZADÁVANIE OBJEDNÁVOK A TECHNICKÁ DOKUMENTÁCIA
3. DODANIE
4. CENY A PLATBA
5. ZÁRUKA A PODPORA VÝROBKOV
6. MATERIÁLOVÉ CHYBY – KONTROLA

8. ODŠKODNENIE A ZODPOVEDNOSŤ ZA VÝROBKY
9. VYPOVEDANIE ZMLUVY
10. MLČANLIVOSŤ
11. MAJETOK KUPUJÚCEHO
12. DODÁVKA NÁHRADNÝCH DIELOV
13. PODNIKATEĽSKÉ SPRÁVANIE A DODRŽIAVANIE ZÁKONOV
14. ŽIVOTNÉ PROSTREDIE, ZDRAVIE BEZPEČNOSŤ („EHS“)
15. ZAMESTNANIE
16. OCHRANA OSOBNÝCH ÚDAJOV
17. ETIKA V DODÁVATEĽSKOM REŤAZCI
18. DOKUMENTÁCIA A KONTROLA VÝVOZU
20. PRÁVA NA VYKONANIE AUDITU
21. MIESTO PLNENIA, SÚDNA PRÍSLUŠNOSŤ A ROZHODNÉ PRÁVO, ČIASTOČNÁ NEPLATNOSŤ